



Organisation  
des Nations Unies  
pour l'éducation,  
la science et la culture



Patrimoine  
culturel  
immatériel

# Accréditation d'ONG

## ICH-09 – Formulaire

### DEMANDE D'ACCRÉDITATION D'UNE ORGANISATION NON GOUVERNEMENTALE POUR ASSURER DES FONCTIONS CONSULTATIVES AUPRÈS DU COMITÉ

**DATE LIMITE 30 AVRIL 2021**

Les instructions pour remplir la demande sont disponibles sur Internet à l'adresse suivante :

<https://ich.unesco.org/fr/formulaires>

#### 1. Nom de l'organisation

##### 1.a. Nom officiel

*Veillez indiquer la dénomination officielle complète de l'organisation, dans sa langue d'origine, telle qu'elle apparaît dans les pièces justificatives établissant sa personnalité juridique (8.b ci-dessous).*

FEMMES ET TRADITIONS

##### 1.b. Nom en français ou anglais

*Veillez Indiquer la dénomination de l'organisation en français ou en anglais.*

FEMMES ET TRADITIONS

#### 2. Coordonnées de l'organisation

##### 2.a. Adresse de l'organisation

*Veillez indiquer l'adresse postale complète de l'organisation, ainsi que les coordonnées complémentaires telles que le numéro de téléphone, l'adresse électronique, le site Web, etc. L'adresse postale indiquée doit être celle où l'organisation exerce son activité, quel que soit son lieu de domiciliation juridique (voir point 8).*

Organisation : FEMMES ET TRADITIONS

Adresse : 12A-4660 chemin Queen -Mary, Montréal, Québec, H3W 1W7  
CANADA

Numéro de téléphone : +1 438-82-4454

Adresse électronique : Femmes.traditions@gmail.com

Site web :

Autres informations pertinentes : <https://www.facebook.com/FemmesTraditio1>

## 2.b. Personne à contacter pour la correspondance

Donnez le nom, l'adresse complète et tout autre renseignement du responsable à qui toute correspondance concernant la candidature peut être adressée.

Titre (Mme/M., etc.) :	Mme
Nom de famille :	MONPIERRE
Prénom :	SABINE
Institution/fonction :	PRÉSIDENTE - FONDATRICE
Adresse :	12A- 4660 chemin Queen – Mary, Montréal, Québec, H3W 1W7 CANADA
Numéro de téléphone :	+1 438-827-4454
Adresse électronique :	sabinemonpierre@hotmail.com
Autres informations pertinentes :	

## 3. Pays où l'organisation est active

Indiquez le/les pays où l'organisation exerce ses activités. Si elle œuvre uniquement dans un seul pays, veuillez préciser lequel. Si ses activités sont internationales, indiquez si elle opère au niveau mondial ou dans une ou plusieurs régions, et listez les pays principaux où elle mène ses activités.

<input type="checkbox"/> local
<input type="checkbox"/> national
<input checked="" type="checkbox"/> international (veuillez préciser :)
<input type="checkbox"/> dans le monde entier
<input type="checkbox"/> Afrique
<input type="checkbox"/> États arabes
<input type="checkbox"/> Asie & Pacifique
<input checked="" type="checkbox"/> Europe & Amérique du Nord
<input checked="" type="checkbox"/> Amérique latine & Caraïbes
Veuillez énumérer le/les principal(aux) pays où elle est active :
Canada, France, Guadeloupe, Guyane

## 4. Date de sa création ou durée approximative de son existence

Veuillez indiquer quand l'organisation a été créée, tel que cela apparaît dans les pièces justificatives établissant sa personnalité juridique (8.b ci-dessous).

Date d'immatriculation 20 janvier 2014

## 5. Objectifs de l'organisation

*Veillez décrire les objectifs pour lesquels l'organisation a été créée et qui doivent être « en conformité avec l'esprit de la Convention » (Critère C). Si les objectifs principaux de l'organisation sont autres que la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel, expliquez en quoi l'objectif de sauvegarde est lié à ses objectifs à plus grande échelle.*

*400 mots maximum ; veuillez ne pas joindre d'informations complémentaires.*

Dans une volonté et une nécessité d'encourager le rétablissement des liens entre l'Afrique et ses Diasporas, ayant une vision de rassemblement interculturel et intergénérationnel Femmes & traditions fédèrent les femmes africaines et d'ascendance africaine, de différentes cultures autour de l'identité dans la réappropriation de leur passé, de la patrimonialisation de l'histoire de leur histoire et la transmission. Les objectifs de l'organisme visent les actions suivantes :

- Participer au rétablissement des liens entre les femmes africaines et d'ascendance africaine
- Célébrer leur réconciliation autour de l'identité, la préservation de leur patrimoine en ciblant la transmission et la valorisation des traditions
- S'intéresser à la mémoire des femmes et à sa transmission par l'écriture ou la parole
- Défendre et promouvoir l'image de la femme comme vecteur de transmission culturelle
- Encourager et valoriser le retour aux sources
- Promouvoir la réflexion, l'art visuel sous toutes ses formes, la valorisation des savoirs et des savoir-faire ancestraux transmis de génération en génération
- Transmettre et partager les connaissances socioculturelles historiques et artistiques qui s'inscrivent dans la tradition et la culture
- Créer, recréer ou enrichir la relation maman-enfant par le biais d'ateliers de création et de découverte
- Susciter l'intérêt chez les enfants et les jeunes africains et d'ascendance africaine, sur leur histoire culturelle, à s'interroger sur la teneur de l'héritage africain, de la mémoire collective et de réfléchir sur les enjeux de leur identité noire.
- Assister les femmes africaines et d'ascendance africaine, issues d'une immigration récente en processus d'intégration à prendre conscience de leur apport dans la société québécoise en y trouvant un équilibre, en traçant leurs propres trajectoires, en définissant leurs propres règles enfin en bâtissant leurs vies autour de leurs propres valeurs.
- Diffuser et promouvoir les cultures africaines et caribéennes au Québec
- Développer et renforcer l'estime de soi et combattre l'isolement
- Tisser des liens entre les québécois et les communautés culturelles dans le respect et la solidarité
- Offrir aux familles une diversité d'activités propices à créer une ambiance de partage, de transmission ainsi que l'opportunité d'apprendre sur divers sujets
- Valoriser le patrimoine dans sa diversité au Québec
- Conscientiser dans l'éducation, la santé et l'environnement
- Soutenir les causes humanitaires et caritatives

## 6. Activités de l'organisation en matière de sauvegarde du patrimoine culturel immatériel

Les points 6.a. à 6.d. sont essentiellement destinés à montrer que l'ONG satisfait au critère consistant à « avoir des compétences, des qualifications et l'expérience avérées en matière de sauvegarde (telle que celle-ci est définie dans l'article 2.3 de la Convention) du patrimoine culturel immatériel se manifestant entre autres dans un ou plusieurs domaines spécifiques » (Critère A).

### 6.a. Domaine(s) où l'organisation est active

Cochez une ou plusieurs cases pour indiquer les domaines principaux où l'organisation est la plus active. Si ses activités se rapportent à d'autres domaines que ceux énumérés, cochez « autres domaines » et indiquez les domaines concernés.

- traditions et expressions orales
- arts du spectacle
- pratiques sociales, rituels et événements festifs
- connaissances et pratiques concernant la nature et l'univers
- savoir-faire liés à l'artisanat traditionnel
- autres domaines – veuillez préciser :

### 6.b. Activités principales de sauvegarde dans lesquelles l'organisation est impliquée

Cochez une ou plusieurs cases pour indiquer les principales activités de sauvegarde de l'organisation. Si ses activités impliquent des mesures de sauvegarde non énumérées ici, cochez « autres mesures de sauvegarde » en précisant lesquelles.

- identification, documentation, recherche (y compris le travail d'inventaire)
- préservation, protection
- promotion, mise en valeur
- transmission, éducation formelle et non formelle
- revitalisation
- autres mesures de sauvegarde – veuillez préciser :

### 6.c. Description des activités de l'organisation

Les organisations qui font une demande d'accréditation doivent décrire brièvement leurs activités récentes et leur expérience en matière de sauvegarde du patrimoine culturel immatériel, y compris celles démontrant les capacités de l'organisation à assurer des fonctions consultatives auprès du Comité. La documentation pertinente peut être présentée, si nécessaire, au point 8.c. ci-dessous.

650 mots maximum ; veuillez ne pas joindre d'informations complémentaires.

Les activités proposées depuis 7 ans permettent un éveil à l'histoire afro caraïbes, un retour aux racines, une fierté de l'héritage ancestral et une transmission du savoir. En contexte de pandémie, les activités virtuelles inscrites dans la programmation du Mois de l'Histoire des Noirs de Montréal, du Mois du Créole de Montréal et le Mois Kréyol en France, ont fédéré les femmes autour des marchés virtuels qui soulignent le savoir-faire traditionnel, des tables-ronde virtuelles, des thé-rencontre.

En octobre 2020, la table-ronde *Nos traditions afro-créoles et pandémie – Défis et perspectives* abordait la question de la conscience patrimoniale, la transmission et de la préservation de la mémoire, du savoir-faire en contexte de pandémie. Il s'agissait d'entendre les témoignages des panélistes sur les défis rencontrés dans leurs milieux respectifs et de recueillir leurs perspectives.

En décembre 2020, table-ronde *Le savoir-faire traditionnel et développement* abordait la question

du savoir-faire et de son rôle, de sa place dans le développement économique, de l'autosuffisance, de l'éco-féminisme. Les panélistes ont partagé des témoignages sur l'importance qu'elles accordent aux savoir-faire traditionnels dans leurs initiatives et de leur analyse de l'impact du savoir-faire traditionnel dans le développement économique.

En février 2021, la table-ronde *Maternage et Traditions: Entre mémoire collective et identité maternelle des afrodescendantes* interrogeait les différences culturelles dans la maternité en se référant au maternage et l'universalisme du lien de la mère à l'enfant à travers la diversité des pratiques et des rites de certains soins faits à la future maman et au nouveau-né. Il s'agissait de mettre en évidence les dilemmes de valeurs, de loyauté, de croyances et traditions à une culture d'origine par la femme noire à la culture de son pays d'accueil; de montrer si le contexte de l'acculturation modifie le comportement de la mère africaine et afrodescendante concernant l'éducation et les soins des enfants et quelles sont les pratiques qui résistent à l'immigration.

En mars 2021, la table-ronde *Féminisme et Traditions: contraste ou corrélation* faisait un état des lieux de l'évolution et la maturation du féminisme africain et afrodescendant. Il s'agissait de faire un survol de ce courant dans les communautés noires traditionnelles et de montrer si la femme noire militante rencontre des défis en ce 21<sup>e</sup> siècle dans son engagement du changement et de sa volonté d'observer ses traditions.

Le concours créatif en ligne *Dessine ton héritage traditionnel* lancé de janvier à mars 2021, encourageait le rétablissement des liens entre l'Afrique et ses Diasporas. Il s'adressait aux enfants et aux jeunes afrodescendants de 6 à 17 ans répartis aux Antilles, en Europe et au Canada en 5 catégories: 06-07 ans, 08-09 ans, 10-11 ans, 12-14 ans, 15-17 ans. Ce projet visait à susciter leur intérêt sur leur histoire culturelle, à s'interroger sur la teneur de l'héritage africain, de la mémoire collective et de réfléchir sur les enjeux de leur identité noire. Un texte explicatif sur l'œuvre et de la démarche étaient requis.

Le 20 février 2021, le spectacle virtuel *Les enfants chantent nos maîtres ka* en collaboration avec l'association Libété en Guadeloupe présentait la jeunesse antillaise afrodescendante qui s'approprie de sa culture GWOKA en interprétant les répertoires des maîtres ka (des tambourineurs ambassadeurs de la musique traditionnelle)

Le 7 mars 2021, à l'occasion de la fête des grands-mères en collaboration avec l'association Nanou Quadrille a présenté un spectacle virtuel qui célèbre les danses sociales traditionnelles de la Guadeloupe. Exécutés par les aînés de l'association chaque figure est un héritage du patrimoine guadeloupéen.

#### **6.d. Description des compétences et qualifications de l'organisation**

*Donnez des informations sur le personnel et les membres de l'organisation, décrivez leurs compétences et qualifications dans le domaine du patrimoine culturel immatériel, en particulier celles démontrant les capacités de l'organisation à assurer des fonctions consultatives auprès du Comité et expliquer comment elles les ont acquises. La documentation justifiant ces compétences peut être présentée, si nécessaire, au point 8.c. ci-dessous.*

*250 mots maximum; veuillez ne pas joindre d'informations complémentaires.*

Diplômée en développement communautaire et relations interculturelles, Sabine Monpierre est reconnue pour l'organisation de projets fédérateurs qui facilitent le rapprochement interculturel. Vice-présidente (2016 à 2019) au conseil interculturel de la ville de Montréal, un organisme de consultation et d'échanges en matière de relations interculturelles, elle défend les dossiers liés à la

vision sur la diversité et de la notion de l'interculturalisme. Elle conseillera les membres du Comité exécutif et du Conseil municipal sur des enjeux liés aux relations interculturelles; soulignera l'apport de la diversité montréalaise à la vie culturelle de la métropole. Elle reçoit plusieurs prix pour le travail de promotion de la diversité des cultures créoles de Montréal et sa contribution à l'avancement de la langue créole. Elle signe le livre d'or à l'hôtel de ville de Montréal qui félicite son travail d'inclusion des cultures créoles autour du patrimoine et des traditions. Joël Poirier diplômé en animation et recherche culturelle a une expérience dans la gestion de projets liés à l'intégration des communautés culturelles. Ses capacités à coordonner une table de concertation, à mobiliser différents paliers de gouvernement, des organismes partenaires selon les enjeux et la sensibilité des dossiers sont reconnues. Alex Monpierre possède une grande expérience en communication et relations publiques. Réputé pour sa diplomatie, intègre, au fait des questions liées aux politiques, aux lois et à l'administration, il fut conseiller au Cabinet du 1er Ministre haïtien Michel Smark et du Président haïtien René Préval.

## 7. Les expériences de l'organisation en coopération avec les communautés, les groupes et les praticiens du patrimoine culturel immatériel

*Le Comité évalue si l'ONG qui fait une demande d'accréditation « coopère, dans un esprit de respect mutuel avec les communautés, les groupes et, le cas échéant, les individus créant, pratiquant et transmettant le patrimoine culturel immatériel » (Critère D). Décrivez brièvement ici ces expériences.*

*400 mots maximum ; veuillez ne pas joindre d'informations complémentaires.*

Depuis 2014, Femmes et traditions contribue à la programmation du Mois du créole de Montréal. Les diverses activités proposées (ateliers de cuisine, de danse et chants traditionnels, de percussion, concerts, soirées de contes, expositions, soirées poésie, défilé de vêtements traditionnels) célèbrent et mettent en valeur le patrimoine créole guadeloupéen québécois, canadien. Les activités visent l'épanouissement de la personnalité humaine et favorisent la compréhension, la tolérance, la fraternité et l'amitié entre tous les créolophones, des Antilles à l'Océan Indien. Le Mois du créole contribue au rapprochement des peuples et représente l'occasion pour les créolophones montréalais de découvrir leur culture, la faire découvrir et la partager avec la famille québécoise canadienne.

Depuis 2017, Femmes et traditions rejoint l'équipe de l'événement *Le défilé de l'Amitié nuestaamericana* inscrit dans la programmation du *Festival Présence Autochtone*. A titre de directrice de la délégation des groupes culturels en provenance de Guadeloupe, la présidente présente des costumes, chants et danses traditionnels lors du défilé qui positionnent la culture guadeloupéenne dans ce festival à Montréal. Ce défilé célèbre la fraternité qui unit les Premières Nations, les peuples de l'Amérique et ceux des autres régions et continents du monde. Valorisant les échanges interculturels, l'événement rassemble des représentants de communautés d'origines diverses qui contribuent à la vitalité de la mosaïque humaine de Montréal.

Depuis 2018, Femmes et traditions collabore avec le CIDIHCA qui répond à la vocation de centre de documentation en offrant, à Montréal, de la documentation sur Haïti ainsi que sur les diasporas caribéennes et la communauté afro-canadienne. Le Centre monte périodiquement des expositions qui illustrent les aspects les plus actuels et les plus vivants de l'Histoire des Noirs d'ailleurs et d'ici. Des conférences sont données régulièrement afin de promouvoir, dans les milieux canadiens, la connaissance des cultures caraïbes.

En 2020 Femmes et Traditions a été sollicitée à participer à la table-ronde virtuelle Art et culture au rythme du Covid-19 du Festival couleurs d'Afrique du Bénin. Ce festival favorise le dialogue interculturel entre les peuples d'Afrique et sa diaspora et favorise l'émergence de nouveaux talents

## 8. Documentation sur les capacités opérationnelles de l'organisation

*Les Directives opérationnelles exigent qu'une organisation demandant une accréditation soumette des documents éprouvants qu'elle possède les capacités opérationnelles énoncées au Critère E. Ces pièces justificatives peuvent revêtir plusieurs formes, selon le régime juridique en vigueur de chaque pays. Les documents présentés doivent être traduits si possible en français ou en anglais dans le cas où les originaux seraient dans une autre langue. **Veuillez identifier clairement les pièces justificatives avec le(s) point(s) (8.a, 8.b ou 8.c) auxquels elles se réfèrent.***

### 8.a. Membres et personnel

*La preuve de l'implication des membres de l'organisation telle que demandée au critère E (i) peut prendre des formes aussi diverses qu'une liste des directeurs, une liste du personnel et des statistiques sur la quantité et les catégories de membres ; une liste complète des membres, n'est en principe, pas nécessaire.*

*Veuillez présenter les pièces justificatives, en les identifiant « point 8.a »*

## 8.b. Personnalité juridique reconnue

*Si l'organisation a une charte, des articles de constitution, un règlement intérieur ou un document de création équivalent, un exemplaire doit être joint. Si, dans le cadre de la législation nationale en vigueur, l'organisation a une personnalité juridique reconnue par des moyens autres qu'un acte de constitution, veuillez fournir les pièces justificatives (par exemple, par la publication d'une annonce dans une gazette ou un journal officiel) montrant comment cette personnalité juridique a été établie.*

*Veuillez présenter les pièces justificatives, en les identifiant « point 8.b »*

## 8.c. Durée d'existence et activités

*Si cela n'est pas déjà clairement indiqué dans les documents fournis au point 8.b. veuillez présenter les pièces justificatives prouvant que l'organisation existe depuis au moins quatre ans lors de sa demande d'accréditation. Veuillez présenter les documents montrant qu'elle a mené des activités de sauvegarde appropriées durant cette période, y compris celles décrites au point 6.c ci-dessus. Des documents supplémentaires tels que des livres, des CD, des DVD ou des publications similaires ne peuvent être pris en compte et ne doivent pas être soumis.*

*Veuillez présenter les pièces justificatives, en les identifiant « point 8.c »*

## 9. Adhésion au Forum des ONG du PCI

*Indiquez ci-dessous si votre organisation souhaite rejoindre le Forum des ONG du PCI. Veuillez noter que l'adhésion est subordonnée à l'accréditation de votre organisation par l'Assemblée générale des États parties à la Convention de 2003.*

*Pour plus d'informations sur le Forum des ONG du PCI et ses activités, veuillez consulter la page suivante : <https://ich.unesco.org/fr/forums-des-ong-00422>.*

oui

non

## 10. Signature

*Le formulaire doit inclure le nom et la signature de la personne habilitée à signer au nom de l'organisation qui demande l'accréditation. Les demandes sans signature ne peuvent être prises en considération.*

Nom : Sabine Monpierre

Titre : Présidente - fondatrice

Date : 29 avril 2021

Signature :







## Rechercher une entreprise au registre

### État de renseignements d'une personne morale au registre des entreprises

Renseignements en date du 2021-04-30 13:59:23

#### État des informations

##### Identification de l'entreprise

Numéro d'entreprise du Québec (NEQ)	1169767275
Nom	FEMMES ET TRADITIONS

##### Adresse du domicile

Adresse	12A-4660 ch. Queen-Mary Montréal (Québec) H3W1W7 Canada
---------	---

##### Adresse du domicile élu

Adresse	Aucune adresse
---------	----------------

##### Immatriculation

Date d'immatriculation	2014-01-20
------------------------	------------

Statut	Immatriculée
Date de mise à jour du statut	2014-01-20
Date de fin d'existence prévue	Aucune date de fin d'existence n'est déclarée au registre.

#### Forme juridique

Forme juridique	Personne morale sans but lucratif
Date de la constitution	2014-01-20 Constitution
Régime constitutif	QUÉBEC : Loi sur les compagnies, Partie 3 (RLRQ, C. C-38)
Régime courant	QUÉBEC : Loi sur les compagnies, Partie 3 (RLRQ, C. C-38)

#### Dates des mises à jour

Date de mise à jour de l'état de renseignements	2020-10-21
Date de la dernière déclaration de mise à jour annuelle	2020-10-21 2016
Date de fin de la période de production de la déclaration de mise à jour annuelle de 2021	2021-11-15
Date de fin de la période de production de la déclaration de mise à jour annuelle de 2020	2020-11-15

#### Faillite

L'entreprise n'est pas en faillite.

#### Fusion et scission

Aucune fusion ou scission n'a été déclarée.

#### Continuation et autre transformation

Aucune continuation ou autre transformation n'a été déclarée.

#### Liquidation ou dissolution

Aucune intention de liquidation ou de dissolution n'a été déclarée.

### Activités économiques et nombre de salariés

#### 1<sup>er</sup> secteur d'activité

Code d'activité économique (CAE)	9999
Activité	Autres services
Précisions (facultatives)	Activités pour la promotion de la culture créole au Québec

#### 2<sup>e</sup> secteur d'activité

Aucun renseignement n'a été déclaré.

### Nombre de salariés

Nombre de salariés au Québec  
Aucun

### Administrateurs, dirigeants et fondé de pouvoir

#### Liste des administrateurs

Nom de famille	Monpierre
Prénom	Sabine
Date du début de la charge	2014-01-20
Date de fin de la charge	
Fonctions actuelles	Président
Adresse	12A-4660 ch. Queen-Mary Montréal (Québec) H3W1W7 Canada

Nom de famille	Poirier
Prénom	Joël
Date du début de la charge	

2014-01-20	
Date de fin de la charge	
Fonctions actuelles	Secrétaire
Adresse	12A-4660 ch. Queen-Mary Montréal (Québec) H3W1W7 Canada

Nom de famille	Monpierre
Prénom	Alex
Date du début de la charge	2017-07-18
Date de fin de la charge	
Fonctions actuelles	Trésorier
Adresse	9 Les Carbets Raizet Abymes 97139 Guadeloupe

#### **Dirigeants non membres du conseil d'administration**

Aucun dirigeant non membre du conseil d'administration n'a été déclaré.

#### **Fondé de pouvoir**

Aucun fondé de pouvoir n'a été déclaré.

#### **Administrateurs du bien d'autrui**

Aucun administrateur du bien d'autrui n'a été déclaré.

#### **Établissements**

Aucun établissement n'a été déclaré.

#### **Documents en traitement**

Aucun document n'est actuellement traité par le Registraire des entreprises.

#### **Index des documents**

**Documents conservés**

Type de document	Date de dépôt au registre
DÉCLARATION DE MISE À JOUR ANNUELLE 2016	2020-10-21
DÉCLARATION DE MISE À JOUR ANNUELLE 2018	2020-10-21
DÉCLARATION DE MISE À JOUR ANNUELLE 2019	2020-10-21
DÉCLARATION DE MISE À JOUR ANNUELLE 2020	2020-10-21
DÉCLARATION DE MISE À JOUR ANNUELLE 2017	2017-12-21
Lettres patentes supplémentaires	2017-08-22
Déclaration de mise à jour courante	2017-07-24
Déclaration initiale	2016-05-31
DÉCLARATION DE MISE À JOUR ANNUELLE 2015	2016-05-09
Demande de mise à jour faite à un assujetti	2016-03-23
Lettres patentes	2014-01-20

**Index des noms**

Date de mise à jour de l'index des noms	2017-08-22
---	------------

**Nom**

Nom	Versions du nom dans une autre langue	Date de déclaration du nom	Date de déclaration du retrait du nom	Situation
FEMMES ET TRADITIONS		2017-08-22		En vigueur
COMITÉ MISS CRÉOLE (CMC)	KOMITÉ MISS KRÉYOL	2014-01-20	2017-08-22	Antérieur

**Autres noms utilisés au Québec**

Aucun autre nom utilisé au Québec n'a été déclaré.
--



© Gouvernement du Québec

## Lettres patentes

Loi sur les compagnies (L.R.C., c. C-38)

Le Registraire des entreprises, en vertu de la Loi sur les compagnies, délivre aux requérants ci-après désignés les présentes lettres patentes, les constituant en personne morale sous le nom

COMITÉ MISS CRÉOLE (CMC)

et sa ou ses versions

KOMITÉ MISS KRÉYÒL

*Fait à Québec le 20 Janvier 2014.*

Déposé au registre le 20 Janvier 2014 sous le numéro d'entreprise du Québec 1169767275.



*Bernel Sandhuison*

Registraire des entreprises

**4 Immeubles** – Inscrivez l'une ou l'autre de ces informations.

Le montant auquel sont limités les biens immobiliers que peut acquérir et posséder la personne morale est : \_\_\_\_\_ \$.

ou

Les revenus provenant des biens immobiliers que peut acquérir et posséder la personne morale sont limités à : \_\_\_\_\_ 1,000,000 \$.

**5 Objets** – Le ou les objets pour lesquels la constitution de la personne morale est demandée sont : (Inscrivez les buts poursuivis.)

À des fins purement culturelles, et sans intention de gain pécuniaire pour ses membres, COMITÉ MISS CRÉOLE organise des concours qui présentent un étalage de la beauté intellectuelle et des qualités humaines de la femme créole. Ces concours tentent de mettre en avant la beauté, l'élégance et la diversité de la femme issue des communautés créoles au Québec.

Les principaux objets du COMITÉ MISS CRÉOLE sont :

- 1) Rendre hommage à la beauté et à la femme créole.
- 2) Défendre et promouvoir l'image de la femme créole dans son accomplissement personnel ainsi que ses passions sportives et artistiques.
- 3) Créer un brassage culturel qui donne aux communautés créoles, antillaises francophones, anglophones et québécoises ce moment d'échanges et de partage.
- 4) Promouvoir la réflexion, l'art, la beauté et la culture créole.
- 5) Choisir une ambassadrice de la beauté et de la culture créole au Québec qui servira de modèle et d'inspiration.
- 6) Mettre en exergue le savoir-faire de personnes issues des communautés créoles, dans le design, la couture, la coiffure, le maquillage.
- 7) Diffuser et promouvoir la culture créole au Québec.
- 8) Valoriser le patrimoine créole.
- 9) Soutenir et enrichir le multiculturalisme au Québec.
- 10) Développer et renforcer l'estime de soi.
- 11) Soutenir les causes humanitaires et caritatives.
- 12) Tisser des liens entre les Québécois et les communautés créolophones dans le respect et la solidarité.

« Comité Miss Créole » se donne pour mandat de conscientiser à ses membres dans l'éducation, la santé et l'environnement. Au-delà de l'engagement culturel et artistique, il se veut de privilégier un engagement social, de développer et d'organiser toute autre activité permettant d'atteindre les objets de l'organisme.

# Lettres patentes supplémentaires

Loi sur les compagnies (RLRQ, chapitre C-38)

Le Registraire des entreprises, en vertu de la Loi sur les compagnies, délivre les présentes lettres patentes supplémentaires à

COMITÉ MISS CRÉOLE (CMC)

changeant son nom pour

FEMMES ET TRADITIONS

et confirmant le ou les documents ci-annexés.

***Fait à Québec le 22 août 2017.***

Déposé au registre le 22 août 2017 sous le  
numéro d'entreprise du Québec 1169767275.

  
Registraire des entreprises





# Résolution

Résolution

E

Inscrivez le nom de la personne morale et sa version dans une autre langue, s'il y a lieu :

COMITÉ MISS CRÉOLE (CMC) - KOMITÉ MISS KRÉYOL

Il est résolu de modifier (Cochez la ou les cases appropriées.)

- |  |   |
|--|---|
| <input checked="" type="checkbox"/> les pouvoirs ou les objets       | <input type="checkbox"/> le nombre d'administrateurs        |
| <input type="checkbox"/> les biens immobiliers                       | <input type="checkbox"/> le siège (localité)                |
| <input type="checkbox"/> les revenus provenant des biens immobiliers | <input checked="" type="checkbox"/> les autres dispositions |
| <input checked="" type="checkbox"/> le nom                           |   |

de la façon suivante : **FEMMES ET TRADITIONS**

RETRAIT: "A des fins purement culturelles et sans intention de gain pécuniaire pour ses membres, COMITÉ MISS CRÉOLE organise des concours qui présentent un étalage de la beauté intellectuelle et des qualités humaines de la femme créole. Ces concours tentent de mettre en avant la beauté, l'élégance et la diversité de la femme issue des communautés créoles au Québec."

AJOUT: " A des fins purement culturelles et sans intention de gain pécuniaire pour ses membres, FEMMES ET TRADITIONS organise des ateliers, salons, colloques, symposiums, tous types d'événements qui présentent la diversité des traditions culturelles, la diversité intellectuelles et du savoir-faire de la femme de toutes les cultures"

Les administrateurs suivants sont autorisés à signer tous les documents nécessaires à la prise d'effet de la présente résolution :

MONPIERRE SABINE

Nom de l'administrateur

Nom de l'administrateur

## Signature

Copie certifiée de la résolution n° 01 de la personne morale (inscrivez le nom de la personne morale et sa version dans une autre langue, s'il y a lieu.)

COMITÉ MISS CRÉOLE (CMC) - KOMITÉ MISS KRÉYOL

adoptée par le vote d'au moins les deux tiers des membres présents à une assemblée extraordinaire convoquée à cette fin et tenue

le 20170811

Signature du secrétaire ou du directeur autorisé



H103 ZZ 72494851

# Résolution

Résolution

E

Inscrivez le nom de la personne morale et sa version dans une autre langue, s'il y a lieu :

COMITÉ MISS CRÉOLE (CMC) - KOMITÉ MISS KRÉYOL

Il est résolu de modifier (Cochez la ou les cases appropriées.)

- |  |   |
|--|---|
| <input checked="" type="checkbox"/> les pouvoirs ou les objets       | <input type="checkbox"/> le nombre d'administrateurs        |
| <input type="checkbox"/> les biens immobiliers                       | <input type="checkbox"/> le siège (localité)                |
| <input type="checkbox"/> les revenus provenant des biens immobiliers | <input checked="" type="checkbox"/> les autres dispositions |
| <input checked="" type="checkbox"/> le nom                           |   |

de la façon suivante : **FEMMES ET TRADITIONS**

(suite) AJOUT: " Ayant une vision de rassemblement interculturel et intergénérationnel, FEMMES ET TRADITIONS encourage le rapprochement de femmes de différentes cultures autour de l'identité dans la réappropriation de leur passé, de la patrimonialisation de l'histoire de leur histoire et la transmission. "

Recevoir des dons, legs et autres contributions de même nature en argent, en valeurs mobilières ou immobilières, administrer de tels dons, legs et contributions; organiser des campagnes de souscription dans le but de recueillir des fonds pour des fins charitables. "

Les administrateurs suivants sont autorisés à signer tous les documents nécessaires à la prise d'effet de la présente résolution :

MONPIERRE SABINE

Nom de l'administrateur

Nom de l'administrateur

## Signature

Copie certifiée de la résolution n° 01 de la personne morale (Inscrivez le nom de la personne morale et sa version dans une autre langue, s'il y a lieu.)

COMITÉ MISS CRÉOLE (CMC) - KOMITÉ MISS KRÉYOL

adoptée par le vote d'au moins les deux tiers des membres présents à une assemblée extraordinaire convoquée à cette fin et tenue

le 20170811

Signature du secrétaire ou du dirigeant autorisé



H103 ZZ 72494851


## Autres dispositions (s'il y a lieu)

Autres dispositions



Résolution n° 01

" En cas de liquidation de la personne morale ou de distribution des biens de la personne morale, ces derniers seront dévolus à une organisation exerçant une activité analogue. "

  
Signature du secrétaire ou du dirigeant autorisé



H104 ZZ 72494852

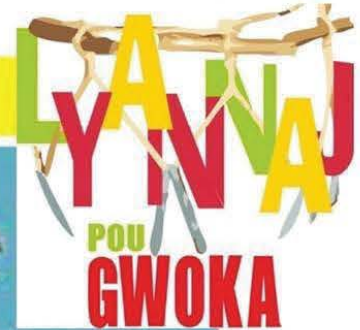


# CPT Guadeloupe & Comité Miss Créole

présentent



au



## Défilé de l'Amitié Nuestroamericana

7<sup>ème</sup> ÉDITION

Samedi  
5 août  
2017  
15h

### GRAND SPECTACLE À LA PLACE DES FESTIVALS

Fraternité et paix entre les peuples de Nuestra America

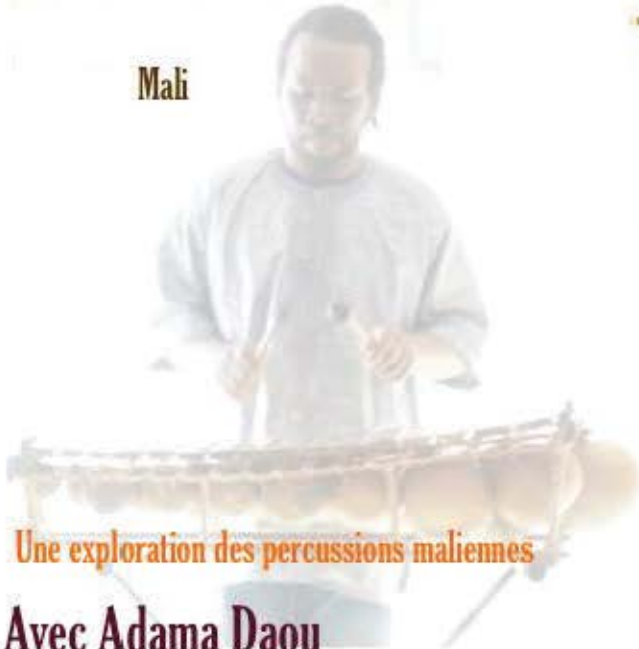
BONNE FÊTE  
MONTREAL !





# ATELIER PERFORMANCE

Mali



Une exploration des percussions maliennes

**Avec Adama Daou**  
Percussionniste et formateur



# Dans le cadre du Mois du créole 2018

Guadeloupe



Une exploration du Gwoka traditionnel  
au Gwoka moderne

**Avec Marius Pélissier**  
Percussionniste et formateur

Places limitées : 10 participants

Inscription requise:

[femmes.traditions@gmail.com](mailto:femmes.traditions@gmail.com)



Frais de participation

**15\$**

2 Sessions:

11h à 12h30

14h30 à 16h

Samedi 13 octobre 2018



ESPACE  
MUSHAGALUSA  
533 Ontario Est, suite 100

Initiative de



# GRAND LEWOZ

avec

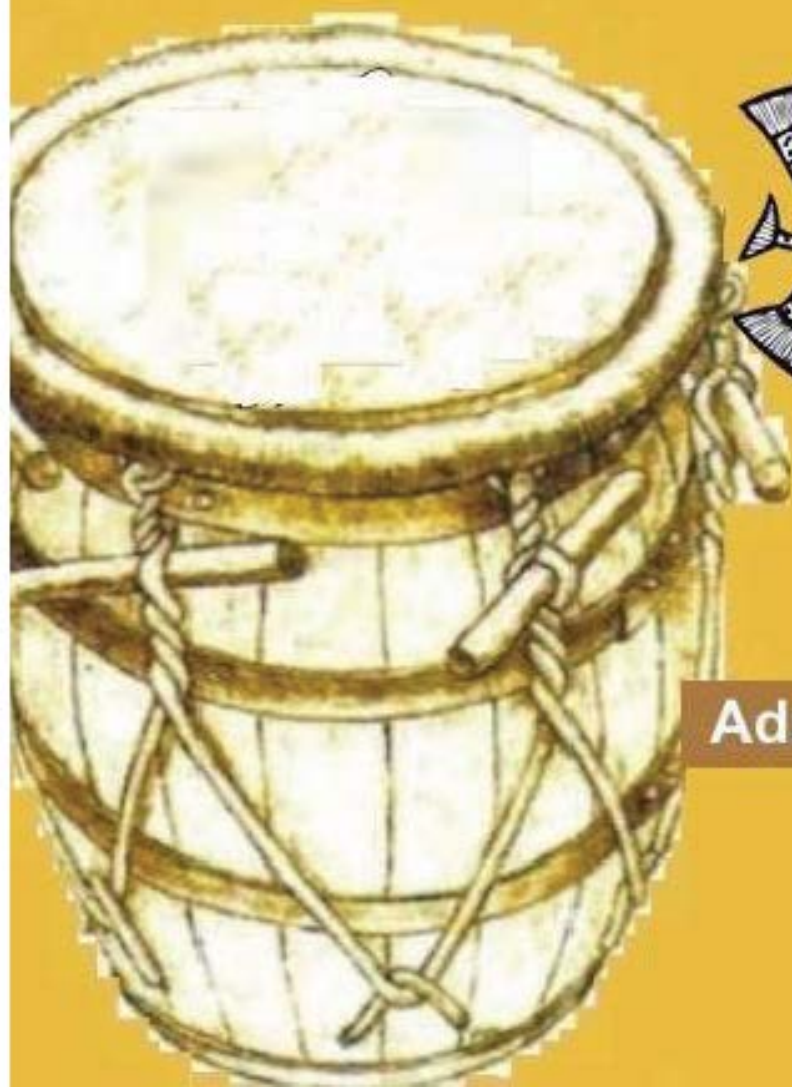
**Marius Pélissier**

**percussionniste invité**

Femmes & traditions

**Samedi 20 octobre 2018**

**à 20h**



**ESPACE  
MUSHAGALUSA  
533 Ontario Est  
Suite 100  
H2L 1N8, Montréal**

**Admission: 20\$**





Dans le cadre du Mois du créole 2018



Exposition



INVITATION

## Rencontre & Identité

« Chok. Tout moun sé moun »

de l'artiste Mari Gwadeloup

Exposition de tableaux et de sculptures tirés de la nature

Du 09 au 21 octobre 2018



ESPACE 533 Ontario est, suite 100

BERRI

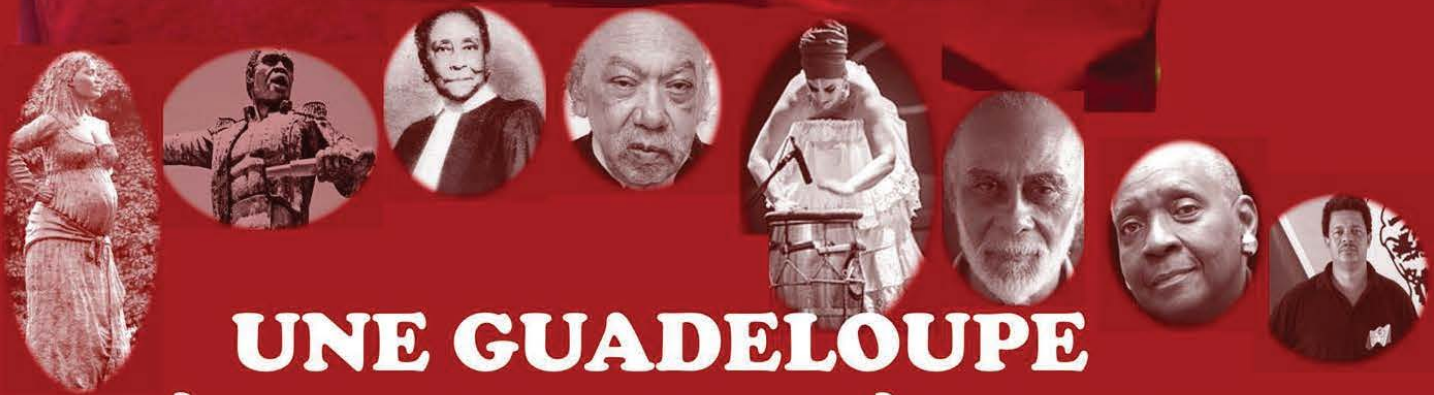
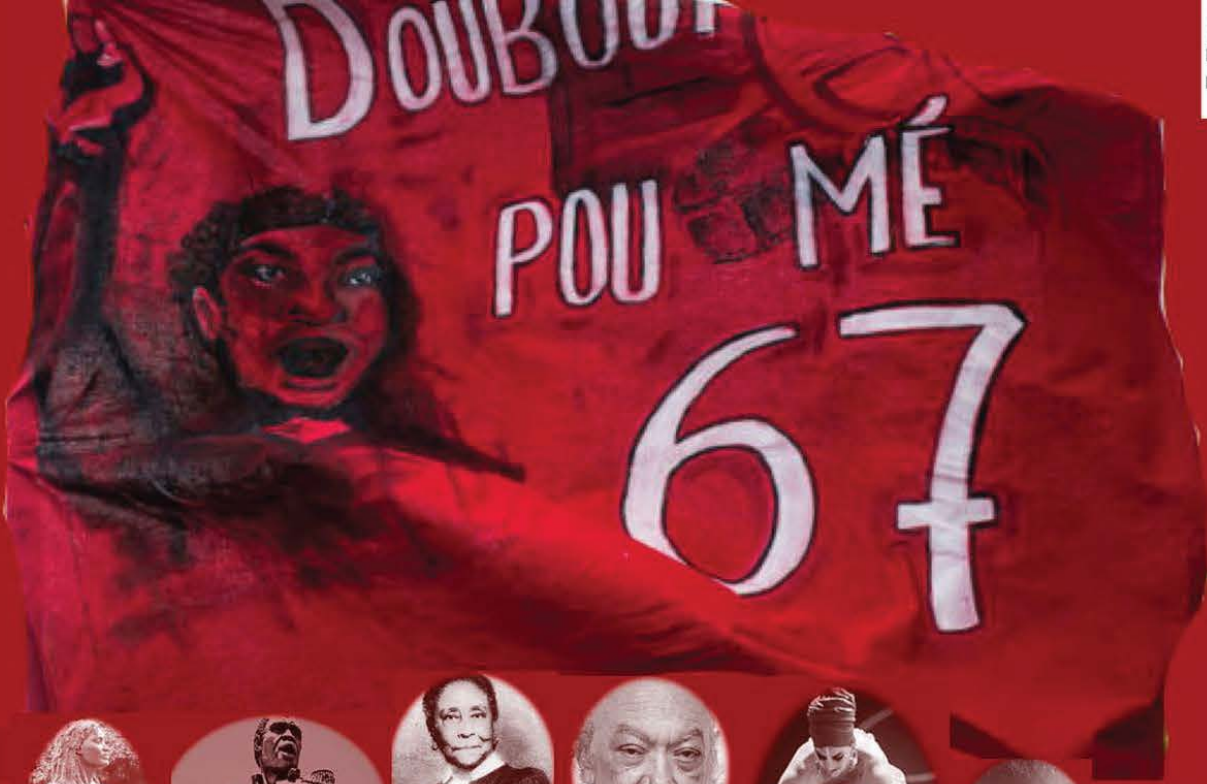
(514)303-1112

Vernissage: Mercredi 10 octobre 2018 à 18h

Initiative de

Femmes &  
traditions

GWO  
ART



# UNE GUADELOUPE RÉSISTANTE & RÉSILIENTE

# EXPO

**Du 7 février au 7 mars 2019**

Du lundi au vendredi de 9h-17h

**Centre des Arts de la Maison d'Haïti**

**3245 ave Emile-Journault, Montréal, H1Z 0B1**



St-Michel

**Lancement jeudi 7 février 18h**

Initiative de



Collaboration avec





# RENCONTRE & IDENTITÉ

de l'artiste Marigwadloup



# EXPOSITION



**du 21 au 31 mars 2019**

du lundi au vendredi de 9h - 17h

**Centre des arts de la Maison d'Haïti**

3245 ave Emile-Journault, Montréal, H2Z 0B1



St-Michel

lancement vendredi 22 mars 18h

Initiative de

*Femmes &*  
traditions

**DIC**  
CIDIHCA

collaboration avec

  
Centre  
des Arts  
de la Maison  
d'Haïti

# MASTERCLASS DE DANSE GWOKA

**Animé par  
le comité danse de**

**Percussions live**

**Tous niveaux**



**Jeudi 8 août 2019**

**18h30 à 20h30**



Africa MONDO







directement de Guadeloupe

EN

CONCERT



Rythmes traditionnels  
et chants créoles

Voix et percussions

**Samedi 10 août 2019**



ESPACE  
MUSHAGALUSA  
533 Ontario est, suite 100

21h30

Entrée 10\$







# Mano et le Macaque

avec Moïse Benjamin dit Benzo le conteur

**Dimanche 6 octobre à 14h30**

Un conte théâtralisé qui aborde le sujet du vivre-ensemble et du harcèlement



**10\$**

LICENCES : CATÉGORIE N° 1 - 1089659, CATÉGORIE N° 2 - 1089660, CATÉGORIE N° 3 - 1089661



ESPACE  
MUSHAGALUSA

533 Ontario est, suite 100



Berri

Une initiative de



Collaboration de



# ALÈZ POU MAKÉ KRÉYÒL



Atelier de lecture et d'écriture du créole



avec Moïse Benjamin  
dit Benzo le conteur

Dimanche 6 octobre 2019,  
15h30 - Durée: 1h - 10\$



ESPACE  
MUSHAGALUSA

533 Ontario est, suite 100



Berri

Une initiative de



Collaboration de





# Veillée culturelle créole

Jeudi 10 octobre 2019, 20h

# BENZO

Conteur guadeloupéen



Légendes,  
rites,  
croyances

Superstitions,  
jeux de mots,  
jeux chantés

10\$



ESPACE 533 Ontario est, suite 100  
MUSHAGALUSA



Berri

# STAGE DE DANSE



Afro-caribéenne

avec **CHANTAL LOÏAL**

**Tarif: 40\$**



**Espace Mushagalusa**

**533 rue Ontario est, Montréal, H2L 1N8**

**Jeudi 24 octobre 2019 de 18h30 à 20h30**



**LEDEVOIR**



Inscriptions  438-827-4454

**OUVERT À TOUS**

# Projection Documentaire



## CHANTAL LOÏAL & LA CRÉOLISATION

Animation Danse / Percussions

Échange avec la chorégraphe



ESPACE  
MUSHAGALUSA

533 rue Ontario est,  
Montréal, H2L 1N8

**Dimanche 27 octobre 2019 de 15h à 17h**

Tarif public: 20\$

/

Tarif enfant: 10\$

Initiative de

Femmes & traditions **LEDEVOIR**

Collaboration de





# TABLE-RONDE:

SAVOIR-FAIRE TRADITIONNEL ET DÉVELOPPEMENT



LIVE



Mariam Simbre



Bibisha Mbimbi



Animée par :  
Sabine Monpierre



Invitée spéciale:  
Djely Tapa



Christel Muriel  
Sedo



Martine Talbot

Dimanche 5 DÉC  
14h

Événement virtuel organisé par



**Judi 27 février** « DÉKOLAJ AU COCO » SUR LE LAC NOKOUÉ  
Partage traditionnel d'un petit déjeuner afro-caribéen  
Discussion sur le symbolisme de l'eau en Afrique noire  
Lieu : Débarcadère d'Abomey-Calavi 08H00

18h00 CONFÉRENCE  
FEMMES NOIRES INSPIRANTES, SONT-ELLES  
RÉELLEMENT CONSIDÉRÉES EN AFRIQUE ?  
Lieu : Africa Mondo, Zopah-Arconville, ABOMEY CALAVI **Judi 27 février**

**Samedi 29 février** CLÔTURE DU MHNA LORS DU GALA DU CONCOURS  
INTERNATIONAL FEMMES NOIRES INSPIRANTES 19H00  
Lieu : Cotonou

Organized by **Africa MONDO**

**ONG AFRICA MONDO BÉNIN**  
Siège : Maison Hounsou Atakpa, Avlezounmey Sô-Zounko  
Carré sans bornes, BP : 313 - Abomey Calavi

Lot. A, M5, Zopah-Arconville  
Abomey-Calavi, Bénin  
Tél.: +229 68 45 03 16

## PARTENAIRES



# MOIS de l'HISTOIRE des NOIRS AFRIQUE

## PROGRAMME OFFICIEL

1er au 29 février 2020



*Africa Mondo et la Commune d'Abomey-Calavi vous invitent au Mois de l'Histoire des Noirs*

**Samedi 1er Février** CÉRÉMONIE D'OUVERTURE OFFICIELLE  
du Mois de l'Histoire des Noirs Afrique en République  
du Bénin 10H00  
Lieu : Embarcadère d'ABOMEY-CALAVI

**Dimanche 02 Février** LANCEMENT DU VILLAGE ÉCONOMIQUE ET TOURISTIQUE  
DU MHNA-BÉNIN 14H00  
Lieu : Africa Mondo, Zopah Arconville, ABOMEY-CALAVI

**Lundi 03 Février** PRÉSENTATION D'UNE ŒUVRE LITTÉRAIRE  
Lieu : Africa Mondo, Zopah Arconville, ABOMEY-CALAVI

18H00 VERNISSAGE DE L'EXPOSITION PERMANENTE DU MHNA  
- BÉNIN **Lundi 03 Février**  
Lieu : Africa Mondo, Zopah Arconville, ABOMEY-CALAVI

**Mercredi 05 Février** CONFÉRENCE  
Histoire et perspectives de la monnaie en Afrique  
francophone 18H00  
Lieu : Abomey-Calavi

**Judi 06 février** CONFÉRENCE  
Per diem et Journalisme en Afrique, pour quel type  
d'information délivrée au public ? 18H00  
Lieu : Africa Mondo, Zopah Arconville, ABOMEY-CALAVI

**Samedi 08 et dimanche 09 Février** ATELIERS PÉDAGOGIQUES  
CONNAÎTRE L'HISTOIRE DE L'AFRIQUE ET DES  
AFRO-DESCENDANTS DE LA CARAÏBE  
Lieu : Ecolojah, Pahou, OUIDAH

**Du 10 au 14 février 2020 : Symposium sur « Les sciences et les cultures des noirs pour le développement »**

**OCT**  
**25**  
**2020**  
**10h30**



AURÉE DANSE CRÉATION



ÉVÉNEMENT VIRTUEL  
ORGANISÉ PAR

**ATELIER DANSE  
HAÏTIENNE  
CONTEMPORAINE**





**OCT**  
**25**  
**2020**  
**11h**



**CUISINER  
AVEC LES GOMIS!**

ÉVÈNEMENT VIRTUEL  
ORGANISÉ PAR



**OCT**  
**25**  
**2020**  
**13h**



**Mon parcours,  
mon livre**

LUCIE TAPSOBA COULIBALY

VALEURS TRADITIONNELLES  
MULTICULTURALISME  
— ET —  
VIE HARMONIEUSE

ÉVÉNEMENT VIRTUEL  
ORGANISÉ PAR





*Femmes &*  
traditions

**PRÉSENTE**

*Léa  
Garnier*

**Dimanche 25 octobre 2020  
13h40**

***Capsule musicale: KA - voix  
GUADELOUPE***





**OCT**  
**25**  
**2020**

**14h**

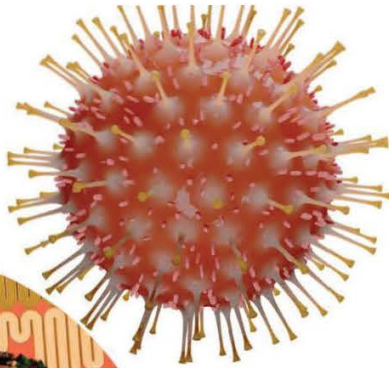


TABLE RONDE  
**NOS TRADITIONS  
AFRO-CRÉOLES ET  
PANDÉMIE**

État des lieux et perspectives

ÉVÈNEMENT VIRTUEL  
ORGANISÉ PAR



Événement virtuel organisé par



- 22 Exposantes - 6 Catégories
- Expéditions à l'international
- Pièces uniques
- Bon rapport qualité / prix



22 NOV  
au  
5 DÉC

## MARCHÉ VIRTUEL:

LE SAVOIR-FAIRE TRADITIONNEL AU FÉMININ



LIVE

22,28 novembre et 5 décembre



Animée par :  
Sabine Monpierre



Invitée spéciale:  
Djely Tapa





22 NOV  
au  
5 DÉC



Achat en ligne  
Produits uniques  
Idées cadeaux

# MARCHÉ VIRTUEL:

## LE SAVOIR-FAIRE TRADITIONNEL AU FÉMININ

Événement virtuel organisé par



Association Culture et Développement d'Ici et d'Ailleurs (CDIA)  
en collaboration avec L'ONG AFRICA MONDO

## FESTIVAL INTERNATIONAL COULEURS D'AFRIQUE

Conférence Thématique:  
**ART ET CULTURE  
AU RYTHME DU COVID-19**

**18 / DÉC. / 2020**  
**DIFFUSION 10H00**  
**REDIFFUSION 20H30**

### Intervenants :



**Jean-Louis ROY (Canada)**  
Directeur de la Bibliothèque et  
Archives Nationales du Québec,  
Ancien Secrétaire Général de l'OIF



**Sabine MONPIERRE (Canada)**  
Organisatrice d'événements culturels  
et interculturel Guadeloupéen.  
Présidente de l'organisation  
" Femmes et Traditions".



**Yannick ANDRÉ (Guadeloupe)**  
Chef d'entreprise, responsable de  
inter Média Langues Caraïbes (IMLC).



**Achref CHARGUI (Tunisie)**  
Ancien Directeur des  
Journées Musicales de Carthage  
et Promoteur de Hippie Tounsi Festival.



**Didier TOKO (Cameroun)**  
Promoteur culturel, Fondateur et Directeur  
Artistique du Douala Music'Art Festival  
(Ex Douala Hip Hop Festival)



### Modératrice

**Mélina SEYMOUR (Guadeloupe)**  
Organisatrice du Concours International  
Femmes Noires Inspirantes, Trophée Bâtitseur  
de l'Afrique et Black History Month Africa

### Pages de diffusion :



**FESTIVAL COULEURS D'AFRIQUE**  
**KULTU TV.**

### Contacts :



**00229 97 85 22 79**

**association.cdia@gmail.com**



# Mois de l'Histoire de l'Afrique et de ses Diasporas

Édition 2.0 sur la plate-forme [africamondo.com/mhad](http://africamondo.com/mhad)  
1<sup>er</sup> au 28 février 2021

SE RECONNECTER  
AUX VALEURS ANCESTRALES

## CONCOURS CRÉATIF



DESSINE TON HÉRITAGE  
TRADITIONNEL

pour les 6 à 17 ans

Envoie ton dessin

Date limite d'envoi: 1er mars 2021

à [femmes.traditions@gmail.com](mailto:femmes.traditions@gmail.com)

Événement virtuel organisé par



En collaboration avec



FÉV  
13  
2021

MOIS BLACK  
HISTOIRE HISTORY  
NOIRS MONTH



TABLE-RONDE



LIVE

# MATERNAGE ET TRADITIONS

Entre mémoire collective et identité  
maternelle des afrodescendantes

ÉVÈNEMENT VIRTUEL ORGANISÉ PAR  
*Femmes &*  
traditions



Événement virtuel organisé par



- 23 Exposantes - 8 Catégories
- Expéditions à l'international
- Pièces uniques
- Bon rapport qualité / prix



## MARCHÉ VIRTUEL

Le savoir-faire traditionnel pour la future Maman et l'enfant



LIVE

6 février 2021

Activité inscrite dans la programmation

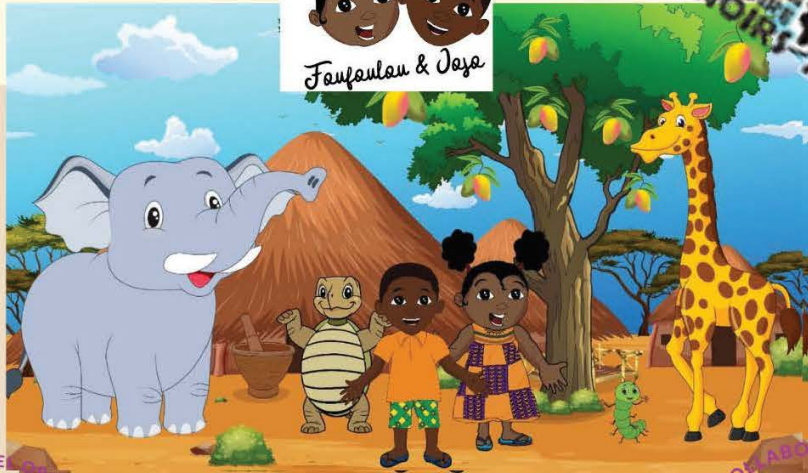
MOIS  BLACK  
"HISTOIRE HISTORY  
"NOIRS MONTH





# L'après-midi dessins-animés avec

Diffusion



Samedi 20 février 15h





L'ASSOCIATION LIBÈTE PRÉSENTE

# LES ENFANTS CHANTENT NOS MAÎTRES KA 5<sup>ÈME</sup> ÉDITION

MOIS DE L'HISTOIRE NOIRE  
BLACK HISTORY MONTH



SAMEDI 20 FÉVRIER 19H30

Diffusion sur notre chaîne



ÉVÈNEMENT VIRTUEL ORGANISÉ PAR  
Femmes & traditions



# THÉS-RENCONTRE

4 invitées engagées

• du 6 au 27 mars



Madou La Daronne  
Artiste, chanteuse



Mariette Zoethout-Lindor  
Présidente-fondatrice  
Nanou Quadrille



Katy Panelle  
Présidente de WAPA



Élise Kali  
Accordéoniste



animée par  
Sabine Monpierre





MARS  
7  
2021

# SPECTACLE DE DANSES TRADITIONNELLES AVEC



17h30



Événement virtuel organisé par



En collaboration avec



MARS  
14  
2021

TABLE-RONDE

11h



LIVE

FÉMINISME  
ET  
TRADITIONS :

Contraste ou corrélation?  
Quels défis pour la femme  
africaine et afrodescendante  
en ce 21e siècle?

Événement virtuel organisé par

Femmes &  
traditions





MOIS  
HISTOIRE  
NOIR  
BLACK  
HISTORY  
MONTH



L'après-midi Carnaval

des enfants :

Destination Guadeloupe

Dimanche 7 février 2021

13h30

Atelier culinaire de beignets  
Atelier de créations de masques  
Défilé de costumes déguisés



Événement virtuel organisé par  
Femmes & traditions

Collaboration avec

